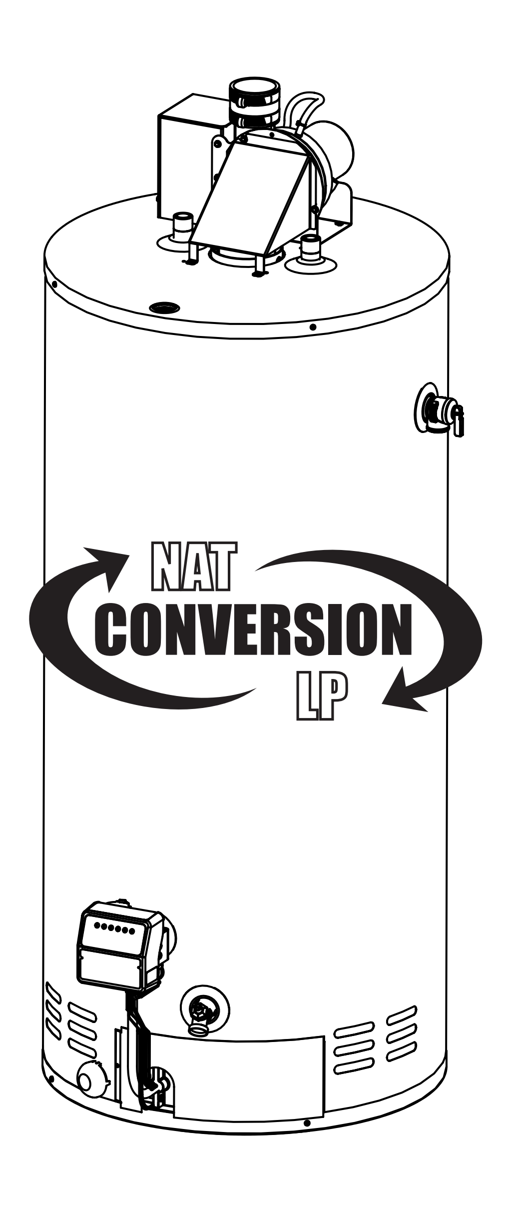
TROUSSE DE CONVERSION POUR CHAUFFE-EAU RÉSIDENTIELS AU GAZ À ÉVACUATION FORCÉE MANUEL DE CONVERSION

(équipés de la technologie FVIR)



⚠ AVERTISSEMENT

Cette trousse de conversion doit être installée par le représentant d'une AGENCE DE SERVICE QUALIFIÉE et conformément aux directives du fabricant et à tous les codes et règlements de l'autorité compétente. Assurez-vous de bien suivre les directives de ce manuel afin de réduire au minimum les risques d'incendie, d'explosion, de dommages à la propriété ou de blessures graves pouvant entraîner la mort. L'agence de service qualifiée est responsable de l'installation adéquate de la trousse de conversion. L'installation est considérée adéquate et complète seulement lorsque l'appareil converti a été vérifié tel que spécifié dans le manuel d'installation fourni avec le chauffe-eau.

DANGER

LA CONVERSION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE CONFORMÉMENT AUX EXIGENCES DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE ET À LA RÉGLEMENTATION LOCALE OU, EN L'ABSENCE DE TELLES EXIGENCES, SELON LA PLUS RÉCENTE ÉDITION DU CODE D'INSTALLATION DU GAZ NATUREL ET PROPANE CSA B149.1 AU CANADA OU DU *NATIONAL FUEL GAS CODE ANSI Z223.1* AUX ÉTATS-UNIS.

IMPORTANT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES DIRECTIVES AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION. UNE INSTALLATION ADÉQUATE PERMETTRA UN FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE ET EFFICACE, ÉLIMINANT AINSI DES FRAIS D'ENTRETIEN QUI NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. LISEZ ATTENTIVEMENT LA GARANTIE DU PRODUIT CITÉE DANS CE MANUEL ET N'OUBLIEZ PAS DE REMPLIR ET RETOURNER LA CARTE ET LE CERTIFICAT DE GARANTIE APPLICABLE, LE CAS ÉCHÉANT. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, VEUILLEZ CONTACTER VOTRE FOURNISSEUR OU RÉFÉREZ-VOUS À LA SECTION *PROCÉDURE DE SERVICE* DE CE MANUEL.

CONSERVEZ CE MANUEL POUR TOUTES RÉFÉRENCES ULTÉRIEURES.

54000025

Table des matières

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de faire fonctionner le chauffe-eau, assurez-vous que le type de gaz alimentant votre chauffe-eau et le type de gaz pour lequel le chauffe-eau a été ajusté en usine sont les même. Si ce n'est pas le cas, référez-vous aux présentes directives.

Contenu de la trousse

- Un (1) contrôle au gaz
- Un (1) orifice principal du brûleur au gaz
- Un (1) brûleur
- Une (1) chicane de cheminée
- Un (1) manuel d'installation pour trousse de conversion
- Deux (2) étiquettes de conversion (français et anglais)
- Une (1) plaque signalétique de conversion

Spécifications

Numéro de trousse	Type de conversion		Puissance (Btu)	Orifice principal	Pression Tubulaire
	De	À			
06999010-A	UG50-36LFPV-P1U	UG50-38LFPV-N1U	38 000	2,9 mm	4,0" wc
06999011-A	UG50-38LFPV-N1U	UG50-36LFPV-P1U	36 000	#49	10,0" wc
06999012-A	UG60-36MFPV-P2U	UG60-38MFPV-N2U	38 000	#32	4,0" wc
06999013-A	UG60-38MFPV-N2U	UG60-36MFPV-P2U	36 000	#49	10,0" wc

Procédure de conversion du chauffe-eau



Suivre les directives ci-dessous
pour une conversion du gaz naturel au gaz propane
et pour une conversion du gaz propane au gaz naturel

1. Débranchez le cordon d'alimentation électrique de la prise murale.

2. Coupez l'alimentation de gaz.

3. Vidangez complètement le chauffe-eau. Référez-vous à la section *Vidange du chauffe-eau* du manuel du propriétaire.

4. Enlevez la porte d'accès externe à la chambre de combustion **(voir Illustration 1)**.

5. Débranchez le connecteur du filage de l'assemblage de l'allumeur relié au contrôle au gaz **(voir Illustration 1)**.

6. Débranchez le connecteur du filage principal relié au contrôle au gaz **(voir Illustration 1)**.

7. Débranchez les deux (2) fils reliant l'assemblage de l'allumeur au détecteur de vapeurs inflammables en enlevant le couvercle protecteur et le détecteur de vapeurs inflammables **(voir Illustration 1)**.

8. Enlevez la partie droite de la porte d'accès interne à la chambre de combustion de la façon suivante :
A - Enlevez les deux (2) vis du côté droit de la porte.
B - Enlevez les deux (2) vis joignant les deux (2) portes ensemble **(voir Illustration 1)**.

Illustration 1

Contrôle au gaz

Partie gauche - Porte d'accès interne

Partie droite - Porte d'accès interne

Détecteur de vapeurs inflammables

Couvercle protecteur

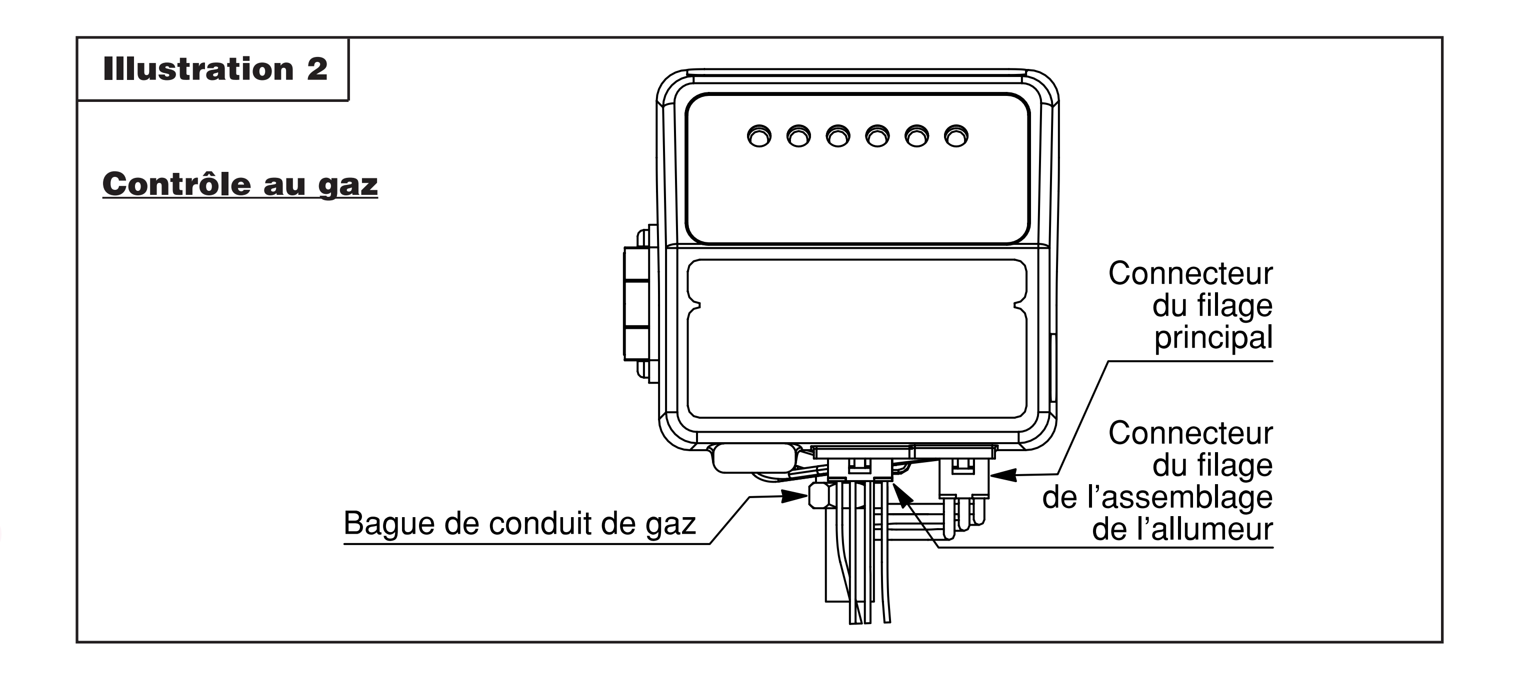
Porte d'accès externe

9. Enlever la partie gauche de la porte d'accès interne à la chambre de combustion en enlevant les deux (2) vis du côté droit de la porte **(voir Illustration 1)**.

10. Dévissez la bague du conduit de gaz rattachée au contrôle au gaz **(voir Illustration 2)**.

11. Enlevez l'assemblage du brûleur de la chambre de combustion **(voir Illustration 3)**.

12. Séparez le brûleur du conduit de gaz en enlevant les deux (2) vis du support du brûleur **(voir Illustration 3)**.





Suivre les directives ci-dessous pour une conversion du gaz naturel au gaz propane
(trousses No 06999011-A et 06999013-A)

13. Enlevez l'orifice principal du brûleur au gaz naturel du conduit de gaz **(voir Illustration 3)**.

14. Installez l'orifice principal du brûleur au gaz propane dans le conduit de gaz (fourni avec la trousse de conversion) **(voir Illustration 3)**.

15. Mettez en place le brûleur au propane (fourni avec la trousse de conversion) en vissant les deux (2) vis sur le support du brûleur **(voir Illustration 3)**.

16. Dévissez le contrôle au gaz naturel et remplacez-le par le contrôle au gaz propane fourni avec la trousse de conversion **(voir Illustration 1)**.



Suivre les directives ci-dessous pour une conversion du gaz propane au gaz naturel
(trousses No 06999010-A et 06999012-A)

13. Enlevez l'orifice principal du brûleur au propane du conduit de gaz **(voir Illustration 3).**

14. Installez l'orifice principal du brûleur au gaz naturel dans le conduit de gaz (fourni avec la trousse de conversion) **(voir Illustration 3).**

15. Mettez en place le brûleur au gaz naturel (fourni avec la trousse de conversion) en vissant les deux (2) vis sur le support du brûleur **(voir Illustration 3).**

16. Dévissez le contrôle au gaz propane et remplacez-le par le contrôle au gaz naturel fourni avec la trousse de conversion **(voir Illustration 1).**



Suivre les directives ci-dessous pour une conversion du gaz naturel au gaz propane et pour une conversion du gaz propane au gaz naturel

17. Remettez en place l'assemblage du brûleur dans la chambre de combustion en vous assurant que la partie plate du conduit de gaz est insérée dans la fente du support du conduit soudée à la chambre de combustion.

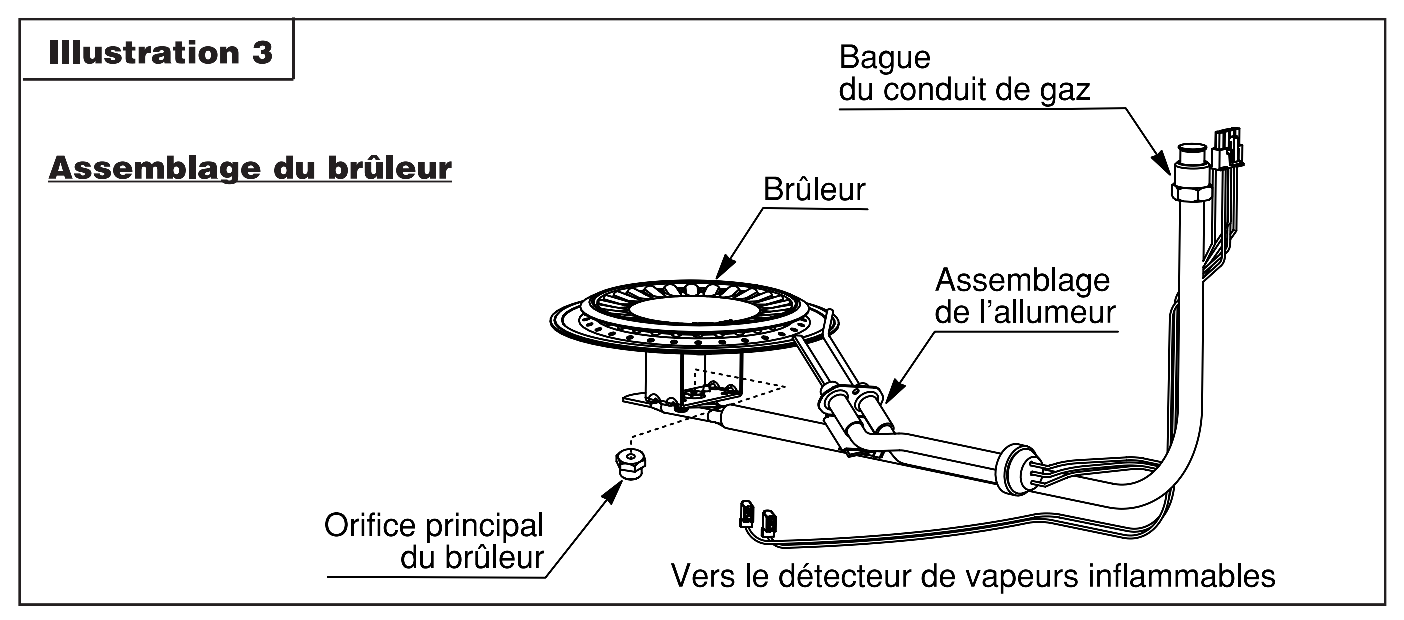
18. Vissez la bague du conduit de gaz dans le contrôle au gaz **(voir Illustration 2)**.

19. Inspectez le joint d'étanchéité situé à l'intérieur des portes pour vérifier s'il est endommagé. S'il est endommagé, remplacez la ou les porte(s) **(voir Illustration 1)**.

20. Remettez en place la partie gauche de la porte d'accès interne à la chambre de combustion **(voir Illustration 1)**.

21. Remettez en place la partie droite de la porte d'accès interne à la chambre de combustion **(voir Illustration 1)**.

Illustration 3



22. Branchez le connecteur du filage principal au contrôle au gaz **(voir Illustration 2)**.

23. Branchez le connecteur du filage de l'assemblage de l'allumeur au contrôle au gaz **(voir Illustration 2)**.

24. Branchez les deux (2) fils reliant l'assemblage de l'allumeur au détecteur de vapeurs inflammables et réinstallez le détecteur de vapeurs inflammables et le couvercle protecteur **(voir Illustrations 1 et 3)**.

25. Installez la porte d'accès externe à la chambre de combustion **(voir Illustration 1)**.

26. Enlevez l'unité de ventilation située sur le dessus du chauffe-eau (en dévissant les quatre (4) vis) **(voir Illustration 4)**.



Suivre les directives ci-dessous pour une conversion du gaz naturel au gaz propane
(trousses No 06999011-A et 06999013-A)

27. Enlevez la chicane de cheminée pour le gaz naturel de la cheminée interne du chauffe-eau en la tirant vers l'extérieur **(voir Illustration 4)**.

28. Installez la nouvelle chicane de cheminée pour le gaz propane fournie avec la trousse de conversion.



Suivre les directives ci-dessous pour une conversion du gaz propane au gaz naturel
(trousses No 06999010-A et 06999012-A)

27. Enlevez la chicane de cheminée au gaz propane de la cheminée interne du chauffe-eau en la tirant vers l'extérieur **(voir Illustration 4).**

28. Installez la nouvelle chicane de cheminée pour le gaz naturel fournie avec la trousse de conversion.



Suivre les directives ci-dessous pour une conversion du gaz naturel au gaz propane et pour une conversion du gaz propane au gaz naturel

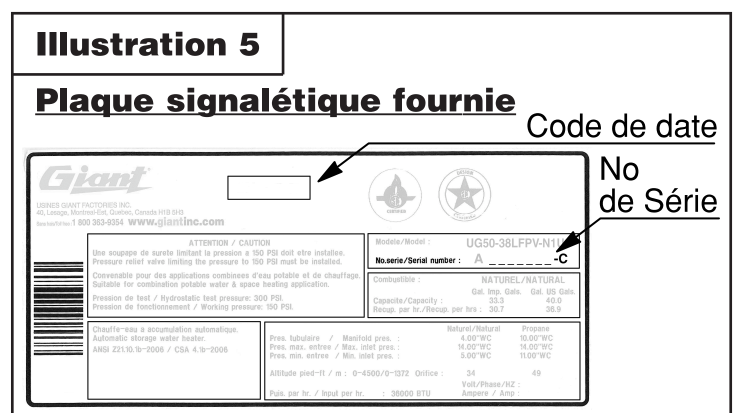
29. Réinstallez l'unité de ventilation sur le dessus du chauffe-eau **(voir Illustration 4)**.

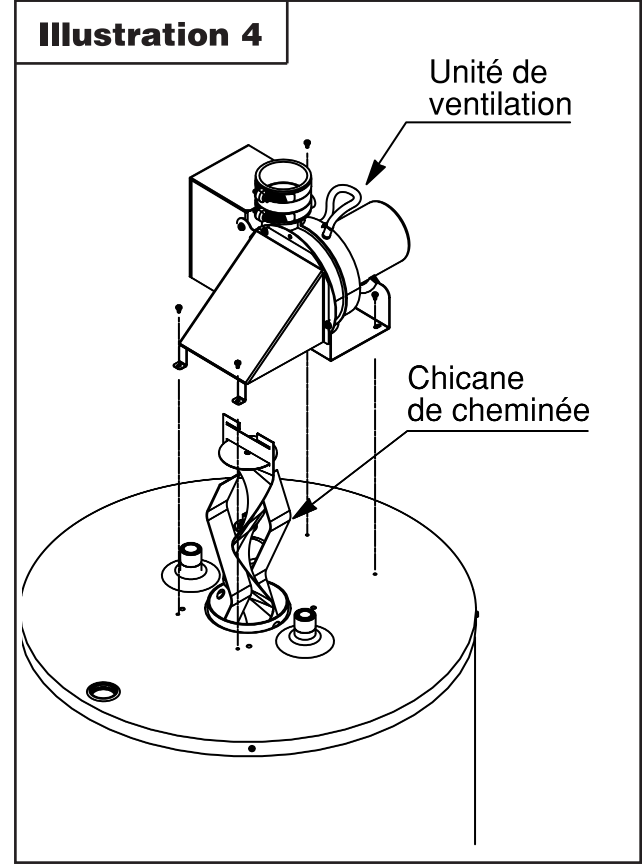
30. Transcrivez le numéro de série et le code de la date inscrits sur la plaque signalétique de votre chauffe-eau sur la plaque signalétique fournie avec la trousse de conversion **(voir Illustration 5)**.

31. Apposez cette nouvelle plaque signalétique **PAR-DESSUS** la plaque originale du chauffe-eau.

32. Fixez l'étiquette de conversion sur l'extérieur du chauffe-eau, près de la plaque signalétique. L'étiquette doit être remplie et signée par un installateur certifié ou une agence de service qualifiée.

33. Remplissez le chauffe-eau d'eau.





34. Gardez les pièces inutilisées pour des conversions futures.

35. Il est fortement recommandé qu'une analyse de combustion soit faite et que le débit d'alimentation de gaz soit vérifié pour assurer le fonctionnement sécuritaire du chauffe-eau.

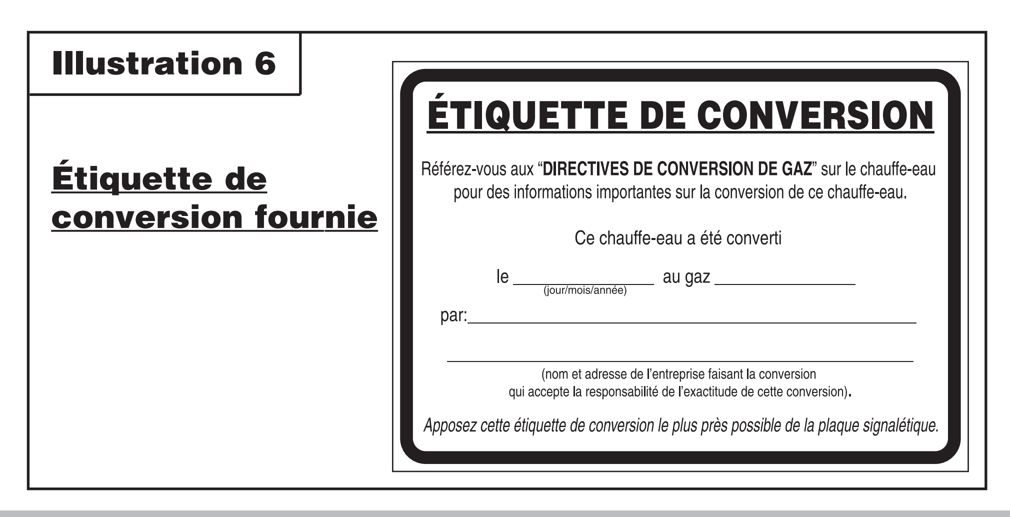
Tester contre les fuites les raccordements de gaz

Vous **DEVEZ** tester contre les fuites tous les raccordements de gaz avant de mettre en marche le chauffe-eau.
- Allumez le chauffe-eau tel que mentionné dans la manuel du propriétaire.
- À l'aide d'une solution constituée d'eau et de savon ou d'une solution pour tester les fuites, testez tous les raccordements de gaz au contrôle au gaz en les vaporisant avec la solution. L'apparition de bulles indique la présence d'une fuite. Si tel est le cas, resserrez le raccord et testez de nouveau.

Inscriptions

L'étiquette de conversion fournie avec cette trousse **DOIT ÊTRE** remplie et fixée sur le chauffe-eau près de la plaque signalétique lorsque la conversion est effectuée **(voir Illustration 6)**.

La plaque signalétique fournie avec cette trousse **DOIT ÊTRE** remplie avec le code de date et le no de série se trouvant sur la plaque signalétique originale du chauffe-eau. Ensuite, cette nouvelle plaque signalétique **DOIT ÊTRE** apposée par-dessus la plaque originale du chauffe-eau, tel que spécifié au *point 31 de la page 5*.



Liste de vérification pour la conversion

- Avez-vous changé l'orifice principal du brûleur? . . . . . . ☐
- Avez-vous changé le brûleur? . . . . . . ☐
- Avez-vous changé le contrôle au gaz? . . . . . . ☐
- Avez-vous inspecté les joints d'étanchéité de la porte interne d'accès? . . . . . . ☐
- Avez-vous changé la chicane de cheminée? . . . . . . ☐
- Avez-vous testez contre les fuites tous les raccordements du gaz? . . . . . . ☐
- Avez-vous rempli le chauffe-eau d'eau? . . . . . . ☐
- Avez-vous transcrit les informations appropriées (code de date et no de série) sur la plaque signalétique fournie et apposé cette dernière **PAR-DESSUS** l'ancienne plaque sur le chauffe-eau? . . . . . . ☐
- Avez-vous rempli et fixé l'étiquette de conversion sur le chauffe-eau près de la plaque signalétique? . . . . . . ☐